

Das Loblied in Christus

¹Ist nun bei euch Ermahnung in Christus, ist Trost der Liebe, ist Gemeinschaft des Geistes, ist herzliche Liebe und Barmherzigkeit,²so erfüllt meine Freude, dass ihr eines Sinnes seid, gleiche Liebe habt, einmütig und einhellig seid.³Tut Nichts aus Selbstsucht oder Ehrgeiz; sondern durch Demut achte einer den andern höher als sich selbst,⁴und ein jeder sehe nicht auf das Seine, sondern auch auf das des anderen.

⁵Ein jeder sei so gesinnt, wie Jesus Christus auch war:⁶der, obwohl er in göttlicher Gestalt war, es nicht für einen Raub hielt, Gott gleich zu sein,⁷sondern er entäußerte sich selbst und nahm Knechtsgestalt an, wurde gleich den Menschen und dem Aussehen nach als ein Mensch erkannt;⁸er erniedrigte sich selbst und wurde gehorsam bis zum Tod, ja zum Tod am Kreuz.⁹Darum hat ihn auch Gott erhöht und hat ihm einen Namen gegeben, der über alle Namen ist,¹⁰dass in dem Namen Jesu sich beugen sollen aller derer Knie, die im Himmel und auf Erden und unter der Erde sind,¹¹und alle Zungen bekennen sollen, dass Jesus Christus der HERR sei, zur Ehre Gottes, des Vaters.

¹²Also, meine Liebsten, wie ihr allezeit gehorsam gewesen seid, nicht allein in meiner Gegenwart, sondern auch nun viel mehr in meiner Abwesenheit, schaffet, dass ihr selig werdet, mit Furcht und Zittern.¹³Denn Gott ist's, der in euch wirkt beides, das Wollen und das Vollbringen, nach seinem Wohlgefallen.¹⁴Tut alles ohne Murren und ohne Zweifel,¹⁵damit ihr ohne Tadel und lauter werdet, Gottes Kinder,

الفكر الواحد في المحبة حسب المسيح

¹فَإِنْ كَانَ وَعْظُ مَا فِي الْمَسِيحِ، إِنْ كَانَتْ تَسْلِيَةُ مَا لِلْمَحَبَّةِ، إِنْ كَانَتْ شَرِكَةُ مَا فِي الرُّوحِ، إِنْ كَانَتْ أَحْسَاءُ وَرَأْفَةٌ،²فَتَمْتُمُوا فَرَجِي حَتَّى تَتَفَكَّرُوا فِكْرًا وَاحِدًا وَلَكُمْ مَحَبَّةٌ وَاحِدَةٌ بِنَفْسٍ وَاحِدَةٍ، مُفْتَكِرِينَ سَبِيًّا وَاحِدًا لَا سَبِيًّا يَتَحَرَّبُ أَوْ يُعْجِبُ بَلْ يَتَوَاضِعْ، خَاسِبِينَ بَعْضُكُمْ الْبَعْضَ أَفْضَلَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ.⁴لَا تَنْطَرُوا كُلَّ وَاحِدٍ إِلَى مَا هُوَ لِنَفْسِهِ بَلْ كُلَّ وَاحِدٍ إِلَى مَا هُوَ لِآخَرِينَ أَيْضًا.

نشيد مجد الله في المسيح

⁵فَلْيَكُنْ فِيكُمْ هَذَا الْفِكْرُ الَّذِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ أَيْضًا: الَّذِي إِذْ كَانَ فِي صُورَةِ اللَّهِ لَمْ يَحْسِبْ خُلْسَةً أَنْ يَكُونَ مُعَادِلًا لِلَّهِ، لَكِنَّهُ أَخْلَى نَفْسَهُ أَحَدًا صُورَةَ عَبْدٍ، صَائِرًا فِي شِبْهِ النَّاسِ.⁸وَإِذْ وُجِدَ فِي الْهَيْئَةِ كَانَسَانٍ وَضَعَ نَفْسَهُ وَأَطَاعَ حَتَّى الْمَوْتِ، مَوْتِ الصَّلِيبِ.⁹لِذَلِكَ رَفَعَهُ اللَّهُ أَيْضًا وَأَعْطَاهُ اسْمًا فَوْقَ كُلِّ اسْمٍ¹⁰لِكَيْ تَخْبُتُوا بِاسْمِ يَسُوعَ كُلَّ رُكْبَةٍ، مِمَّنْ فِي السَّمَاءِ وَمِمَّنْ عَلَى الْأَرْضِ وَمِمَّنْ تَحْتَ الْأَرْضِ،¹¹وَتَعْتَرِفَ كُلُّ لِسَانٍ أَنَّ يَسُوعَ الْمَسِيحَ هُوَ رَبُّ لِمَجْدِ اللَّهِ الْآبِ.

الخلاص بخوف ورعدة

¹²إِذَا، يَا أَجَنَائِي، كَمَا أَطَعْنُمُ كُلَّ حِينٍ، لَيْسَ كَمَا فِي حُضُورِي فَقَطْ بَلِ الْآنَ بِالْأَوَّلَى جِدًّا فِي غِيَابِي، تَمْتُمُوا خَلَاصَكُمْ بِخَوْفٍ وَرِعْدَةٍ¹³لَّأنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَامِلُ فِيكُمْ أَنْ تُرِيدُوا وَأَنْ تَعْمَلُوا مِنْ أَجْلِ الْمَسَرَّةِ.¹⁴إِفْعَلُوا كُلَّ شَيْءٍ بِلاَ ذَمٍّ وَمَجْدَةٍ وَلَا مُجَادَلَةٍ لِكَيْ تَكُونُوا بِلاَ لَوْمٍ وَبُسْطَاءَ، أَوْلَادًا لِلَّهِ بِلاَ غَيْبٍ فِي وَسْطِ جِيلٍ مُعْوِجٍ وَمُلْتَوٍ تُصْبِتُونَ بَيْنَهُمْ كَأَنْوَارٍ فِي الْعَالَمِ،¹⁶مُتَمَسِّكِينَ بِكَلِمَةِ الْحَيَاةِ لِإِفْتِخَارِي فِي يَوْمِ الْمَسِيحِ بِأَنِّي لَمْ أَسْغَ بِاطِلًا وَلَا تَعِبْتُ بِاطِلًا.¹⁷لِكِنِّي وَإِنْ كُنْتُ أَنْسَكِبُ أَيْضًا عَلَى دَيْبَةٍ إِبْمَانِكُمْ وَخِدْمَتِهِ، أَسْرٌ وَأَفْرَحُ مَعَكُمْ أَجْمَعِينَ،¹⁸وَبِهَذَا عَيْنِهِ كُونُوا أَنْتُمْ مَسْرُورِينَ أَيْضًا وَافْرَحُوا مَعِي.

المرسلون من قبل بولس

¹⁹عَلَى أَنِّي أَرْجُو فِي الرَّبِّ يَسُوعَ أَنْ أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ سَرِيعًا تِمُوتُوا وَسَ لِكَيْ تَطِيبَ نَفْسِي إِذَا عَرَفْتُ أَحْوَالَكُمْ،²⁰لَّأنَّ لَيْسَ لِي أَحَدٌ آخَرُ تَطِيبُ نَفْسِي يَهْتَمُّ بِأَحْوَالِكُمْ بِإِخْلَاصٍ،²¹إِذِ الْجَمِيعُ يَطْلُبُونَ مَا هُوَ لَأَنْفُسِهِمْ لَا مَا هُوَ لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ.²²وَأَمَّا اخْتِيَارُهُ فَأَنْتُمْ تَعْرِفُونَ أَنَّهُ كَوَلِّدٌ مَعَ أَبِي خَدَمَ مَعِي لِأَجْلِ الْإِنْجِيلِ.²³هَذَا أَرْجُو أَنْ أُرْسِلَهُ أَوَّلَ مَا أَرَى أَحْوَالِي خَالًا،²⁴وَأَتِيقُ بِالرَّبِّ أَنِّي أَنَا

unsträflich, mitten unter einem bösen und verkehrten Geschlecht, unter dem ihr scheint als Lichter in der Welt,¹⁶ weil ihr festhaltet an dem Wort des Lebens, mir zum Ruhm am Tage Christi, so dass ich nicht vergeblich gelaufen bin noch vergeblich gearbeitet habe.¹⁷ Und wenn ich auch geopfert werde über dem Opfer und Gottesdienst eures Glaubens, so freue ich mich und freue mich mit euch allen.¹⁸ Dessen sollt ihr euch auch freuen und sollt euch mit mir freuen.

Zuverlässige Mitarbeiter

¹⁹Ich hoffe aber in dem HERRN Jesus, Timotheus bald zu euch zu senden, dass auch ich erquickt werde, wenn ich erfahre, wie es um euch steht.²⁰ Denn ich habe keinen, der so ganz meines Sinnes ist, der so herzlich für euch sorgt.²¹ Denn sie suchen alle das Ihre, nicht, was Christi Jesu ist.²² Ihr aber wisst, dass er bewährt ist; denn wie ein Kind dem Vater hat er mir gedient am Evangelium.²³ Ihn hoffe ich also zu senden, sobald ich erfahren habe, wie es um mich steht.²⁴ Ich vertraue aber in dem HERRN, dass auch ich selbst bald kommen werde.²⁵ Ich habe es aber für nötig angesehen, den Bruder Epaphroditus zu euch zu senden, der mein Gehilfe und Mitstreiter und euer Gesandter für mich ist;²⁶ denn er hatte nach euch allen Verlangen und war sehr bekümmert, weil ihr gehört hattet, dass er krank gewesen war.²⁷ Und er war todkrank, aber Gott hat sich über ihn erbarmt; nicht allein aber über ihn, sondern auch über mich, damit ich nicht Traurigkeit über Traurigkeit hätte.²⁸ Ich habe ihn aber desto eilender gesandt, damit ihr ihn seht und wieder

أَيْضاً سَأَتِي إِلَيْكُمْ سَرِيعاً.²⁵ وَلَكِنِّي خَشِيتُ مِنَ الْإِزْمِ أَنْ أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ أَبْفَرُودُسَ، أَخِي وَالْعَامِلَ مَعِيَ وَالْمُتَجَنِّدَ مَعِيَ وَرَسُولَكُمْ وَالْحَادِمَ لِخَاجَتِي، إِذْ كَانَ مُشْتَاقاً إِلَيَّ جَمِيعَكُمْ وَمَعْمُوماً لَأَنَّكُمْ سَمِعْتُمْ أَنَّهُ كَانَ مَرِيضاً.²⁷ فَإِنَّهُ مَرِضٌ قَرِيباً مِنَ الْمَوْتِ لَكِنَّ اللَّهَ رَحِمَهُ، وَلَيْسَ إِلَهُهُ وَخَذَهُ بَلْ إِيَّاي أَيْضاً لئَلَّا يَكُونَ لِي حُزْنٌ عَلَى حُزْنٍ.²⁸ فَأَرْسَلْتُهُ إِلَيْكُمْ بِأَوْقَرِ سُرْعَةٍ حَتَّى إِذَا رَأَيْتُمُوهُ تَفْرَحُونَ أَيْضاً وَأَكُونُ أَنَا أَقَلَّ حُزْناً.²⁹ فَاقْبَلُوهُ فِي الرَّبِّ بِكُلِّ فَرَحٍ وَلْيَكُنْ مِنْهُ مُكْرَماً عِنْدَكُمْ،³⁰ لِأَنَّهُ مِنْ أَجْلِ عَمَلِ الْمَسِيحِ قَارَبَ الْمَوْتَ مُحَاطِراً بِنَفْسِهِ لِكَيْ يَجْزِيَ نُقْصَانَ خِدْمَتِكُمْ لِي.

fröhlich werdet und ich auch weniger Traurigkeit habe.²⁹ So nehmt ihn nun auf in dem HERRN mit allen Freuden und haltet solche Leute in Ehren.³⁰ Denn um des Werkes Christi willen ist er dem Tod so nahegekommen, da er sein Leben riskierte, um mir zu dienen an eurer Stelle.